



Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskernes Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>



JENS KJELDSEN

1886
1926
21. Oktober

Attieselskabet
Jens Rjeldsen
Den 40-aarige Forretnings
Historie.



Jens Rjeldsen

Jens Rjeldsen

Attieselskab

Grundlagt 21. Oktober 1886



Den 40-aarige Forretnings
Historie
af
Carl C. Christensen

1926

Egmont S. Petersens Rgl. Hof-Bogtrykkeri
København

Vi har herved den Fornøjelse at fremsende et lille Skrift, som vi har ladet udarbejde i Anledning af, at der nu er forløbet 40 Aar, siden Jens Kjeldsen under meget bestedne Forhold grundlagde sin nu saa landstendte Forretning.

Det har været os en Glæde at kunne klarlægge for det ærede Publikum, hvorledes Forretningens Grundlægger fra en ringe Begyndelse har arbejdet sig frem gennem Tiden, hvorledes han fra den lille Marstrandiserkælder i Mansensgade flytter til Rældereren i Vester Voldgade for til sidst at have Sæde i vore nuværende Ejendomme i Gt. Pederstræde og Vester Voldgade.

Vi har ment, det vil være af Interesse at genopfriske Grundlæggerens morsomt affattede og ramvende Annoncer, hvis Overskrifters Ordblyd i sin Tid var paa alles Læber, og som ved sin fotografiske Gengivelse utvivlsomt i Erindring om soundne Tider vil fremkalde mangt et genkendende Smil.

Materialet er samlet ved at gennemgaa en Del Aargange af Dagblade paa de offentlige Biblioteker.

Vi benytter samtidig Lejligheden til at takke alle vore mange Runder og Forretningsforbindelser for de soundne 40 Aar, og vi haaber, at den Interesse og Tillid, de hidtil har vist os, ogsaa maa fortsættes i Fremtiden.

Med Højsagtelse

Knud og Budny



Det kan vel være et halvt Hundrede Aar siden, at en ung Knøs kom fra Landet til Hovedstaden for at prøve sin Lykke der. Han kom til København netop i den Periode, hvor Byens Tysognomi forandrede sig, hvor den fra at være den lille By indenfor Voldene havde sprængt sine Stranker og udvidet sig over en Del af det gamle Voldterræn. Vester-vold mellem det gamle Salmtorv (den nuværende Raadhusplads) og Langebro samt en Del af Østervold var blevet staaende, men den gamle Nørrevold var „trilled paa Skubkarrer væk“ for at give Plads for det nye Bykvarter, Voldkvarteret.

Navnet paa den unge Knøs, der her for første Gang gjorde nærmere Bekendtskab med den voksende Hovedstad, var Jens Kjeldsen.

Han var født den 17. Januar 1858 i Tolkeløbhus ved Bloustrød, og hans Forældre var den norffødte Indsiddet Hermann Kjeldsen og dennes Hustru Ellen, født Sørensen.

Knapt et Aar efter Sønnens Fødsel døde Faderen, kun 28 Aar gammel, den 30. December 1858, og nu kom der en svær Tid for Enken, der var ene om at skaffe Tøden og Opholdet for sig og Drengen.

Han lærte tidlig at tage fat paa Arbejdet, og kun 6 Aar gammel maatte han hjælpe til for at skaffe det nødvendige til Livets Ophold, idet han nemlig fik Plads som Vogterdreng paa en nærliggende Gaard.

Efter at være blevet konfirmeret den 7. April 1872 i Bloustrød Kirke blev han Tjenestekarl hos en sjællandsk Proprietær, men hans Hu stod til Hovedstaden, den lokede, og den drog ham med al sin Magt. Han havde jo hørt fra forskellige Sider, hvorledes mange andre Knøse fra Landet var draget ind til Hovedstaden og havde gjort deres Lykke der. Hvorfor skulde han da ikke ogsaa kunne høre til de Udvalgte, der havde Heldet med dem, tilmed da han ikke i mindste Maade var bange for at arbejde baade tidlig og silde.



Og Jens Kjeldsen fulgte sin Lyst; han kom til Hovedstaden — det var omkring 1878 — og han tog fat, tog, hvad der tilbød sig, thi tilbage til Bloustrød vilde han ikke.

Lidt af alt muligt var han: Murerarbejdsmand, Tjrbøder paa Amerikabaadene, Savværksarbejder, ja endog Tæstemand paa Nørrebro.

Inten af disse Bestillinger passede ham dog rigtigt, thi det, som han egentlig havde Lyst til, var Handelen, købe og sælge, hvad der laa for, bare det var noget at tjene derved.

Saa bliver han i 1884 Forhandler af Tærsteværker, og i denne Egenskab berejste han hele Danmark og Størstedelen af Sverrig. Drog fra den ene By til den anden, fra den ene Gaard paa Landet til den anden, alle Steder blev Jens Kjeldsen godt kendt, og alle Steder vandt han sig Venner. Og Tærsteværker fik han solgt overalt, saa en skøn Dag stod han med en Kapital paa 700 Kroner i sin store Tegnebog.

Da han nu saa, at han havde noget at arbejde med, spekulerede han paa at leje en Butik i København, og den Butik var det da Meningen, at hans Hustru skulde passe, thi han havde nemlig giftet sig med den skaansksjødte Anna Svenson (født den 6. Oktober 1855, død den 29. Marts 1910).

Efter lang Søgen fandt han endelig en passende Rælderbutik paa Hjørnet af Mansensgade Nr. 14 og Thurefensgade, og den lejede han da. Det var i 1886, og den 21. Oktober løste han Borgerstab som Detailhandler samt 3 Uger senere, den 11. November, tillige som Marstændiser.

Herude i Rælderen Nr. 14 i Mansensgade aabnede da Jens Kjeldsen sin Forretning, hvor man kunde købe alt muligt mellem Himmel og Jord, dog den, der stod for Salget her, var ikke ham (thi han vedblev med at rejse rundt med Tærsteværkerne), men det var hans Hustru, som hele Livet igennem var ham en inderlig trosfast og dygtig Medhjælp. Hun var baade hans første Ekspedient i Rælderbutikken og i mange Aar hans Bogholder og Regnskabsfører, thi særlig skrivesærdig var Jens Kjeldsen ikke. Man maa jo ogsaa vel erindre, at han allerede i 6 Aars Alderen



Ejendommen
1888

havde maattet være med til selv at tjene til det nødvendige, saa Skolelærdom var der ikke blevet meget Tid til.

Run et Aar forblev Jens Rjeldsen i Rælderen i Nansengade, thi da bliver en tidligere Høkerbutik ledig i Rælderen til Vestervoldgade Nr. 5, Hjørnet af St. Pederstræde, og resolut lejer han da denne, der havde Nedgang paa selve Hjørnet.

Fra Nansengade flytter han i 1887 sin Forretning hen til dette Sted, hvor den nu har været i 39 Aar, og samtidig ophører han med sin Handel med Tærsteværker for selv udelukkende at hellige sig sin Forretning her, den, han nu indretter som en Herreekviperingshandel, hvor Runderne kunde blive forsynet for en billig Penge.

Her i denne udmærket beliggende Hjørnekælder var der til begge Siderne ikke saa faa Vinduer at pynte op med Varer, og Jens Rjeldsen var den Mand, der forstod, hvorledes hans forskellige Sager skulde lægges og hænges, saaledes at de kunde falde de Forbigaaende rigtig i Øjnene.

Udenpaa Huset imellem Rældepillerne var der horizontalt anbragt lange Stænger, og paa disse blev der hængt i Massevis af Herrebeklæder, Beste, Strakker, Jakker, Undertøj m. m. paa en saadan Maade,



at Røbelystne straks kunde faa Rig paa dem, se de forskellige Kvaliteter og de paahæftede Sedler med de overordentlig billige Priser.

Nede i Rælderens residereede Jens Kjeldsen, bistaaet af sin Hustru, og han havde en egen lun, gemyttlig, polist Maade at tage Landboerne paa, blandt hvilke han havde en stor Del af sine Runder. Godt kendt af dem var han fra den Gang, han rejste rundt med Tærskværkerne, og vel lidt var han af alle, baade Store og Smaa.

Han forstod at finde frem netop de Varer, som de ønskede og som var efter deres Smag, og aldrig saa man nogen gaa forgæves til Jens Kjeldsens Butik.

Morsom kunde han være, og han holdt ogsaa af at finde paa en eller anden harmløs Spøg, som altid endte i en befriende Latter, selvom den fra Modpartens Side til at begynde med kunde tegne sig som en Tragedie, hvad nedenstaaende lille — selvsølgelig sandfærdige — Historie vil give et Begreb om.

I tidligere Tider var det altid Skik og Brug, at de Handelsrejsende (Repræsentanterne, som de nu hedder) havde nystrøget Cylinderhat paa, naar de besøgte deres Runder, og en skønne Dag kom saaledes en Rejsende, iført den obligate skinnende høje Hat, ned i Rælderens til Jens Kjeldsen, der venlig tog imod ham og erklærede sig villig til at se paa de Sager, han havde at tilbyde.

Den Rejsende takkede, aabnede sin Prøvetaske og begyndte at udbrede dens Indhold paa den lange Dis, men satte samtidig sin Stolthed, den høje Hat, forsigtig fra sig paa Disken ved Siden af Prøverne.

Ved Synet af den Hat trak der et lunt Smil over Jens Kjeldsens joviale Ansigt; ubemærket af den Rejsende satte han dennes Hat forsigtig under Disken, hvor han selv havde en ældre, udrangeret høj Hat staaende, og denne anbragte han i Stedet for den anden.

Den Rejsende demonstrerer ivrigt sine Varer for Jens Kjeldsen, der interesseret ser paa disse, og for bedre at kunne tage nogle Prøver i Øjsyn lægger han da uvilkaarlig sin ene Arm ovenpaa den høje Hat,



Den ny opførte
Ejendom og
Ejendommen
7-9 1897

bøjer sig henover Disten og i et Nu er den stakkels Hat trykket saa flad som en Pandeflage.

„De maa sandelig meget undskyldte min Ubehændighed, men jeg kunde virkelig ikke gøre for det“, fremstammede Dens Kjeldsen meget betuttet og tilsyneladende ligesaa sønderknust som Hatten.

Med et noget stramt Smil svarede den Rejsende høfligt, at det ikke gjorde noget, thi Hatten kunde da godt repareres, selv om den i Øjeblikket mindede lidt om en Harmonika.

„De kan da virkelig ikke gaa ned ad Gaden med den Hat, saaledes som den ser ud; jeg har for Resten en høj Hat staaende her, og den er til Deres Tjeneste, saafremt De bare kan passe den“.

Med disse Ord halede han den Rejsendes egen Hat frem under Disten og satte den paa den andens Hoved.

„Den passer Dem nok brillant. Vi har sandelig ens Hovedform“.

„Det lader til“, svarede den Rejsende og tog Hatten af for at se nærmere paa den, men opdagede da, at det var hans egen, der var fuldstændig uskadt.

Med en hjærtelig Latter fra begge Parter endte denne Hattehistorie, der var begyndt som en Tragedie, i Fryd og Gammen, og rimeligvis



har den Rejsende faaet en større Ordre for at bøde paa den udstandne Sorg og Ærgrelse over den masede Hat.

Nogle Aar efter, at Forretningen var flyttet til Vester voldgade, slaar Jens Kjeldsen ind paa det, som først ret gjorde hans Navn bekendt over det ganske Danmark, og det var hans morsomme, opfindsomme og isjnefaldende Maade at avertere paa.

Saa danske Firmaer har vel i den Grad, som Jens Kjeldsen, forstaaet at benytte og udnytte Reklamens Magt over Publikum, saaledes, at han ligesrem tvang dette til at lægge Mærke til hans Annoncer. Ja, flere af disses Begyndelser er endog blevet til Salemaader eller Slagord, som endnu den Dag i Dag benyttes af Folk, endskønt der er løbet meget Vand i Stranden, siden de paagældende Annoncer første Gang læstes og studeredes af det danske Publikum.

Det er først efter 1890, at Jens Kjeldsen faar rigtig Tag i sine Annoncer, thi indtil da havde de været som andre Handlendes, men Lørdag den 24. Januar 1891 læses i „Aftenbladet“ den senere saa kendte Annonce:

Vil De købe Klæder!
da gaa til Vester voldgade 5.

Og i samme Blad skriver han den 24. Oktober s. A.:

Kan det betale sig?
Det kan altid betale sig for enhver, selv om
man boer i Slagen o. s. v. — at købe hos Jens Kjeldsen.

Naturligvis saa hans Konkurrenter ikke med milde og blide Øjne paa hans Annoncer, og et andet Firma riposterer da den 11. November 1891:

Kan det betale sig?
Nej!!
Det kan aldrig betale sig at købe Klæder,
som er købt efter Fallitboer o. s. v.

Den 26. Marts 1892 kommer Annoncen, der direkte spørger Publikum:



Afdeling for Lin-
geri, Stuen

Er der flere endnu,
der ikke kender min Forretning?
og den 24. Juli s. A.:

Enhver stejler vist,
naar de gaar forbi og ser mine billige Priser.

Den 20. Oktober har Jens Kjeldsen et af de Avertissementer, der er
blevet til „bevingede Ord“:

Ingen Mennesker
i Danmark behøver at gaa daarlig klædt mere,
naar de vil gjøre deres Indkjøb hos Jens Kjeldsen o. s. v.

En anden af Jens Kjeldsens „bevingede“ Annoncer fremkom den 21.
Oktober 1893, nemlig den endnu citerede:

Gludder og Brøvl
har vi nok af alle Vegne, men
solide Varer til billige Priser o. s. v.

Samme Aar, som Jens Kjeldsen begynder at føre Cykler i sin For-
retning, nemlig i 1894, er der en hæftig Annonceduel mellem ham og
en af hans Konkurrenter, hvilken sidste den 4. Januar havde meddelt,



at man hos ham var forsikret for Kr. 200, naar man købte 1 Par Molstfinsbenklæder eller en Hat, en let Jakke, og for Kr. 600, naar man købte et Par Benklæder o. s. v.

Den 17. Februar annoncerer da Jens Kjeldsen som Svart herpaa:

Ethvert Menneske

bør være asfureret baade ved Død og Invaliditet.
Det bliver enhver, der køber et Par Bomuldsbenklæder til 250 Øre, nemlig asfureret for 500 Kr.,
køber De en Klædning, er De asfureret for 1,000 Kr. o. s. v.

Og den 29. April meddeler han paa Bladets hele sidste Side:

Jens Kjeldsen

gør herved Befolkningen hele Landet over følgende Tilbud: Enhver, som fremtidig køber sine Klæder hos Jens Kjeldsen, bliver strax forsikret mod Død og Invaliditet. Forsikringen gaar fra 500-10,000 Kr.

Den 2. Januar 1895 har han det drastige Avertissement:

10,000 Kroner betaler jeg,
hvis nogen kan bevise, at jeg ikke er Indehaver af
Danmarks største, billigste og mest velrenomerede
Herre-Beklædningsmagasin.
Glubber og Brøvl har vi nok af! At Vinterfrakker,
der før har kostet 60 Kr. og nu sælges for 30 Kr.,
som der staar i Bladene, det er Humbug. Op med
Sandheden ligesom jeg! Jens.

Af Hensyn til det store Omfang, Forretningen havde taget, havde Jens Kjeldsen allerede den 20. November 1890 løst Borgerklub som Grosferer, ligesom han den 15. Juli 1892 til Firmaregisteret havde anmeldt Firmaet „Danmarks største og billigste Herre-Beklædnings Magasin



Afdeling for
Benklæder og
Arbejdstøj
Stuen

ved Jens Kjeldsen“, hvortil senere kom Oprettelsen af Firmanavnet „Louvre de Paris ved Jens Kjeldsen“, der omfatter selve Herrestkædderiet.

Ustandselig saa man i disse Aar Annoncerne fra Jens Kjeldsen i den danske Dagspresse, som oftest som en morsom og underholdende Ord-Duel med Konkurrenter, der imidlertid ikke paa langt nær kunde hamle op med ham, da han havde den enestaaende, medsjødte Evne for Affattelsen af en Annonce, der altid forstod at ramme Hovedet paa Gømmet og udtale netop det, der var det afgørende Ord, selv om dette ikke altid var helt behageligt for den, hvem det gik ud over.

Et rammende Rølleslag var saaledes Jens Kjeldsens Annonce den 19. Oktober 1895:

Gaa paa Limpinden kan vi alle,
men købe kontant er der kun faa, der kan, ikke
en Gang de, der har ført Forretning i 20 Aar,
selv om de har haft en rig Fader i Ryggen.

Enhver af Datidens Læsere vidste fuldt vel, til hvem der den Gang var sigtet med denne ret kraftige Salut, men Jens Kjeldsens ihærdige og paagaende Annoncer morede og interesserede Publikum, ligesom hans Navn og hans Forretning blev endnu mere bekendt end før.



Tryk og fast i Bevidstheden om sine gode og dog billige Varer viser Jens Kjeldsen sig at være, da han den 26. Marts 1897 meddeleer Publikum:

Rejs kun Danmark

paa kryds og paa tværs, saa er der dog ingen,
der sælger saa billige Klædninger, som Jens Kjeldsen.

Og endnu mere urokket i sin Tro er han, da han saa Dage efter, nemlig den 2. April, udvider Ordlyden af sin Annonce, idet han da skriver:

Rejs Verden rundt

saa vil De ikke kunne købe saa
gode og solide Klæder, som hos mig.

Rælderbutikken paa Hjørnet af Vesterbølgade var i Aarenes Løb blevet for lille for hans Forretning, og forlængst havde han tillige inddraget Ejendommens Stueetage med i sine Lokaler, men alligevel var Pladsen blevet ham for trang, thi Forretningen tog Dag for Dag til i Opgang. Ikke alene hans københavnske Hovedforretning, men rundt omkring i de danske Provinsbyer havde han lidt efter lidt faaet indrettet ikke mindre end 37 Filialer, der alle udelukkende forhandlede Jens Kjeldsens Klæder. Et stort Resultat for den Forretning, der i 1886 var begyndt som en besteden Marskandiserbutik i den lille Rælder i Nansensgade.

Men han havde ogsaa været den (dog i inderligt Samarbejde med sin flittige og paapassende Hustru), der havde været Drivhjæderen i det hele, havde forestaaet alle de mægtige Indløb, hvortil han til Tider havde anbragt det meste af sin rørlige Kapital, og han var ogsaa den, paa hvis Skuldre Galget af Varerne havde hvilet.

For Nød og Gavn bankede der et varmt Hjærte i Jens Kjeldsens Bryst, og hvor han kunde, hjalp han de Trængende; sjældent kom nogen forgæves til hans Dør. Man havde saaledes i sin Tid de saakaldte Spisebilletter, der gav Anvisning paa et Maaltid varm Mad i et eller andet Spisehus, og af disse Billetter købte Jens Kjeldsen meget store Partier til Uddeling blandt Trængende.



*Drenges Afdeling
1. Sal*

Som tidligere omtalt, var Jens Kjeldsen kendt, skattet og elsket af Landboerne, og en Gang, da den 1. November (en af hans største og bedste Forretningsdage) faldt paa en Søndag, hvor hans Butik kunde aabnes Kl. 4 om Eftermiddagen, var han snarraadig og resolut nok til om Morgenens tidlig at møde paa Banegaarden, hvor han ved trykte Sedler, som uddeltes til hver ankommende Landboer, indbød vedkommende til at spise Frokost hos sig i Forretningen.

Ingen svigtede hans Indbydelse, thi alle kendte de ham, og godt beværtet blev de i hans Lokale med store Fade Smørrebrød og Øl. Naturligvis var denne Frokost ikke færdig førend ved Aabningstid Kl. 4, og da var Jens Kjeldsen ogsaa parat med Galget til alle de mange Runder, han havde faaet samlet sammen i sin Butik.

I 1894 fandt Jens Kjeldsen paa en ganske morsom Kellame, idet han nemlig lod trykke et større Antal 100-Kronesedler, hvis Bagside han forsynede med Reklamer for sin Forretning, hvorefter han lod Sedlerne uddele til Publikum. Det var dog nærværd, at denne ustyrbelige Reklamering havde bragt ham i Konflikt med Politiet, som ikke rigtig kunde goutere, at Statens Pengesedler efterlignedes, endskønt det dog var udelukket, at Sedlerne kunde forveksles med de rigtige.



Omkring 1901 eller 1902 bragte Ugebladet „Hver 8 Dag“ en Gen-
givelse af en 10-Kronesjeddél, udført i sort Farve, og Jens Kjeldsen
opkøbte da et større Antal af det paagældende Blad, klippede 10-Krone-
sedlerne ud, hvorefter enhver Køber i hans Forretning fik en saadan
udleveret som Reklame. Denne smarte Idé havde ogsaa nær forarsaget
Politiets Indgriben, skønt kun meget naive Mennesker vilde antage
Avisudklippet for en rigtig Pengejeddél.

Hans Forretning tog stadig til, og selv med Stuebutikkens Inddragelse
i Lokalerne var der efterhaanden blevet for lille Plads. Da tilbyder der
sig en Lejlighed til at købe hele det store Hjørnested; Jens Kjeldsen
skaar resolut til og køber Ejendommen, som han faar tilskødet den
10. Maj 1897.

Hans Agt er det nu fuldstændig at ombygge den, saa at samtlige
Etager kan blive inddraget under hans Forretning. Til alt Held bliver
det modsatte Hjørne, Vester voldgade Nr. 3, ledig, og her over flytter
han midlertidig Forretningen, indtil Ejendommen kan staa fæls og færdig
i ombygget Stand med det lille Spir paa selve Hjørnet.

En travl Tid begyndte nu for ham, thi han skulde baade være her og
der, han skulde lede Nedbrydnings- og Ombygningsarbejdet, og han
skulde ogsaa lede sin egen store Forretning. Men det kunde han over-
komme, alt fik han Tid til, intet var ham for svært og intet var ham uover-
kommeligt.

Det at kunne arbejde, endda til Tider strengt, var ham en Glæde,
men han havde jo ogsaa været vant til fra 6 Aars Alder ude i Tokke-
løb at arbejde fra tidlig Morgen til sent paa Aftenen.

Arbejdet var blevet ham uundværligt, men alligevel paastønnede han
dog den Fred og Hvile, han fandt, naar han var i sit hyggelige Hjem
paa Strandvejen, hvor han havde sin Villa.

Dog selv herude i Familiens Skød kunde han ikke helt lade Forret-
ningen ude af sine Tanker, men det skete imidlertid paa en ret ejendomme-
lig Maade, endskønt det var i Forbindelse med Hvile. Han smed sig



Afdeling for færdig-
syet Konfektion
1. Sal

nemlig saa lang han var paa en af Villaens Græsplæner, og vel anbragt her, traf han sin store tykke Lommebog frem af Underlommen. Lommebogen bugnede af Pengefedler, thi han brugte ikke at sætte sine Penge i nogen Bank, da han nærede en vis Mistro til disse ellers saa nyttige og for andre uundværlige Institutioner.

Pengefedlerne fordelte han i forskellige Bunker paa Græsjet med en svær Sten over, og saa begyndte han sit Regnskab med at sige til sig selv: „den Bunke skal Den have, og den Bunke Den; hvad der saa bliver tilovers er mine egne Penge“.

Det var hans Maade at opgøre Debet og Kredit, men selve Forretningens rigtige Bogholderi passedes af hans Hustru.

Samtidig med, at han ombyggede sin Ejendom, afhændede han alle sine Provinsfilialer, saa at han fremtidig kunde anvende al sin Arbejdsdygtighed paa selve Hovedforretningen i Vestervoldgade.

Efter at have ombygget Ejendommen og faaet alle dennes Lokaler inddraget under Virksomheden meddelede han Publikum den 3. September 1898 i en Annonce:



Rejs Danmark,
Tyskland, Rusland, England, Frankrig,
Belgien og hvor De vil, saa er der dog
ingen Steder, hvor der sælges saa billigt
som hos Jens Kjeldsen.

Den preussiske Statholder von Røller i Sønderjylland havde i 1898 rettet den Trudsel mod de sønderjyske Optanter, at hvis ikke de sørgede for, at saavel deres egne og deres Slægtninges Børn snarest muligt vendte tilbage fra Danmark til Sønderjylland, vilde de paagældende Optanter selv sporenstregs blive udvist.

Som Følge af denne Trudsel kommer Jens Kjeldsens Annonce i patriotisk Harme til at lyde den 9. December 1898:

Køb ikke af Tyskerne.
Ud med Agenterne, saa længe de udviser
vore Landsmænd. Vi kan købe lige saa bil-
ligt i andre Lande o. s. v.

Aaret efter Ejendommens Ombygning udbrød Torsdag den 23. November 1899 om Aften efter Forretningens Lukning en temmelig farlig Ildbrand i Rælderlokalerne, hvilken Brand, der forøvrigt skyldtes en Rortslutning, foraarsagede et større Udsalg af de brand-, røg- og vandbestadigede Varer, men som rigtignok bevirkede, at nogle af Jens Kjeldsens Konkurrenter annoncerede med, at de ikke solgte brændte Varer.

Med det nye Aarhundredes Indtræden optog Jens Kjeldsen tilige Forhandling af Fodtøj i sin Forretning, saaledes at denne nu var i Stand til at kunne levere fra inderst til yderst alt, hvad der hørte til en Herres Ekviperung.

Da Pinsen i Aaret 1900 nærmer sig, møder Jens Kjeldsen den 22. Maj med Annoncen:



Lager for færdig
Konfektion og
Klædevarer
2 Sal

Pintsevisen.

Til Pintsen, naar Skoven bli'r rigtig grøn,
skal fikst være klædt hver en Adamsøn,
og saa er det givet i København,
at ingen glemmer Jens Rjeldsens Navn.

Stadig bragte Jens Rjeldsen sin Forretning frem ad større Baner, saa at han baade førte de billigere lagerforarbejdede Varer og de finere, efter Maal syede Herreklædninger.

Selv paa Silmens Omraade har Jens Rjeldsen vist sig som en Foregangsmand, idet han lod optage en af de allerførste Reklamefilm med Handling. Den blev optaget den 27. Juni 1905 af Hoffotograf Peter Elfelt, og dens Titel var „Den store Gevinst eller Klæder skaber Folk“. Handlingen foregik under Lotteriets sidste Trækning, og man ser da en Herre, der har vundet den store Gevinst komme styrkende ind paa Rul-torvet, i hvis Nr. 5 man dengang kunde faa Gevinster udbetalt. Lidt efter kommer Herren tilbage, belæsjet med store Pengeposer, og Handlingen flyttes da til Jens Rjeldsens Forretning, hvor Herren stiller for at gøre et større Indløb af Beklædningsstykker. Den, der ekspederer ham er selve Jens Rjeldsen, som her optraadte i en Film for første og



eneste Gang. Den paagældende Film blev forøvrigt forevist paa Tivolis Kunstnerplæne ved en eller anden Lejlighed.

Run i 21 Aar blev det ham forundt at drive sin Forretning, den han havde oparbejdet fra en ringe Begyndelse til at blive en af Hovedstadens største, bedste og dog tillige allerbilligste Forretninger. Han var i sine senere Aar blevet udslidt, det haarde, strænge, paagaende Arbejde, han havde haft, havde mærket ham, til Trods for, at han altid havde følt sit Arbejde som sin største Glæde.

Den 22. Februar 1907, kun en god Maaned efter, at han havde fyldt sit 49. Aar, døde han, overanstrengt, træt af sit intensive Arbejde, men glad over at have opnaaet at se det store Resultat af den lille, beskædede Forretning, som han og hans trofaste Hustru i 1886 havde lagt Grundstenen til.

Ved hans Død overgik Ejendommen foreløbig til hans Hustru, men hvad selve den store Virksomhed angik, havde det i længere Tid været Jens Kjeldsen's udtrykkelige Ønske, at den efter hans Død skulde omdannes til et Aktieselskab, som da skulde bære hans Navn.

Hans Ønske blev selvfølgelig respekteret af hans Familie, og den 9. Juli 1907 anmeldtes den vidtforgrænedede Virksomhed som et Aktieselskab, der kom til at bære Navnet

Aktieselskabet Jens Kjeldsen,

hvilket Selskab den 22. Juli s. A. fik tilskødet Ejendommen i Vester-voldgade Nr. 5.

Run 3 Aar kom Enkesfru Kjeldsen til at overleve sin afdøde Mand, thi allerede den 29. Marts 1910 afgang hun ved Døden i en Alder af kun 54 Aar, saa det timedes hende ikke at opleve Forretningens 25 Aars Jubilæum, der faldt i 1911.

Sidtil havde Aktieselskabet ikke haft noget egentlig Firmamærke, men i Aaret 1910 antoges den franske Billedhugger Sains bekendte Dyregruppe med de 2 Løver og Vildsvinet (der er opstillet paa Vestre Boulevard vis a vis Forretningen), som et højt karakteristisk og smukt Firma-



Afdelings Lager af
Foersager og
Klædevarer
2. Sal

mærke, hvor Løverne symboliserer Kraften og Energien i Firmaet og Bildsvinet den Modstand, der kan møde enhver Forretning.

Uagtet den store Udvidelse, Jens Rjeddens Forretning havde faaet ved Ejendomskøbet i 1897, var der dog siden blevet Trang til endnu mere Plads, da Aktieselskabets store og betydelige Rundkreds Dag for Dag forøgedes, saa at det en skønne Dag viste sig, at man ikke mere havde tilstrækkelig Albuenum.

Aktieselskabet skred da til Købet af den tilstødende Ejendom i St. Pederstræde Nr. 53, hvilken det fik tilskødet den 17. Juli 1916, og hvorefter denne Ejendom blev sammenslaaet med Nr. 5 i Bestervoldgade, saaledes at disse tvende Ejendomme nu danner et sammenhængende Bygningskompleks, i hvilket alle Forretningens mange Afdelinger er installeret.

De to store Huse er fra Rælder til Røst fuldt optagne af den mægtige Forretnings vidtforgreneede Virksomhed. Rælderens rummer Lageret, og i Stueetagen samt paa Førstesalen findes Detailsalgene af alt, hvad den omfattende Forretning har at byde paa: fra den tarvelige Sixpence til de fineste Borjalino og Gildehatte, fra Arbejdsfjorter til fine, læggede Manchetsfjorter, fra Mollstinsbentlæder og Arbejdsbluser



til Smoking- og Jakkesæt, fra Slips med Rum til de bedste Four-in-hand og hvide Bindslips.

Enhver kan i Jens Kjeldsens Forretning blive forsynet, Store saavel som Gmaa, Voksne saavel som Børn, med alt, hvad der hører til en Herres eller Drengs Beklædning (Babjudstyr selvfølgelig dog undtagen).

Der findes Udvalg for enhver Smag, til billige og til dyrere Priser, men saaledes, at enhver Smag altid vil blive fuldt ud tilfredsstillet.

Paa anden Gal er Herreskrædderiet „Louvre de Paris“, der udelukkende beskæftiger sig med det Arbejde, der udføres efter Maaltagning.

Tredie Gal rummer Direktørens Privatkontor, Bogholderiet samt Systsuerne, og til alle Forretningens Etager fører til Publikums Bekvemmelighed Elevator.

Aktieselskabets Direktør er Jens Kjeldsens Søn, Direktør Rudolf Kjeldsen, født den 10. Januar 1885, der i enhver Henseende har ført den omfattende Forretning videre ad den af Stifteren angivne Bane og har ledet den efter samme Principer som denne.

Nu er det forløbet 40 Aar, siden Jens Kjeldsen begyndte Forretningen som en besteden Marfandiserbutik i Nansensgade, men „Aktieselskabet Jens Kjeldsen“ behøver nu neppe, saaledes som Grundlæggeren gjorde i 1892, at rette det Spørgsmaal til det danske Publikum:

„Er der flere endnu, der ikke kender min Forretning?“

Jens Kjeldsens Forretning er nu kendt af alle, ikke alene i København og Forstæder, men rundt om i de danske Byer vil man overalt kunne købe Jens Kjeldsens Varer til samme billige Priser og i samme store Udvalg, som i Hovedforretningen.

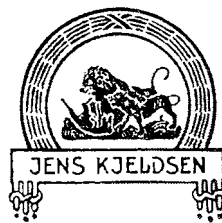
Den lille Dreng, der fødtes i det fattige Indsidderhjem der oppe i Toffeløb for 68 Aar siden, har neppe, da han i 6 Aars Alder maatte hjælpe til med at forsørge sin Moder, drømt om, at hans Naan med



Tilskærersalen
3. Sal

gyldne Bogstaver skulde komme til at staa over en stor og landstendt Forretning, som han selv med sine egne Hænder og ved sin ukuelige Vilieskraft havde lagt Grunden til fra en ganske ringe Begyndelse.

Det klinger som et Eventyr, og dog er det Livet, men Livet kan jo ogsaa være et dejligt Eventyr. Det har det været her.





*Skræderi Afdelingen
Louvre de Paris
2. Sal*



*Kontoret
3. Sal*



*Direktør Kjeldsens
Privatkontor*



*Kontoret
3. Sal*

Slæder og Vreng

gaa Rosk omme alle Høiesterne
For alle det jeg er den Beibiste
Her det største Sagen de Bosterne
der overbuerdelt som Staffen
der overbuerdelt som Staffen
og det vigeene 15 Hæne 100 Hæne
Hænter Lyd og gade Besterne 1010

derfor Kjæmmer ven der det
Hæne Fal Vreng For deres
Tunge da gaa de vortertagles
Bæftermaal For Faadage
Hætte og Hælt Hængstog
of Reuma Vane Hænes 1 Foredn
i stædt Hættely ges Kjæmmer



JENS KJELDSEN

24

1873

1873

18

ET UDVALG
I FAKCIMILE
af
JENS KJELDSENS
ANNONCER





JENS KJELDSEN

Kjøb ikke af Tyrerne.

Id med Agenterne, saa længe de
ndviser vore Landsmaad. Vi kan
kjøbe lige saa billigt i andre Lande.
3000 nyeste Klædninger udsælges i
disse Dage til 23, 25, 30 Kr. 4000
Overfrakter og Miskers 10, 15, 20,
25 Kr. Flere Bogmandskes Ben-
klæder 4, 6, 8, 10 Kr. Ingen be-
høver at frygte, naar de vil købe deres
Klæder hos mig. 600 Klædninger
følges for 7 Kr. Sættet 400 Duffin
bløde og fine Hatté til 1 a 2 Kr.
Stk. Enhver Kjøber faar af mig
Julepresent. Derfor hujst og glemt
aldrig Jens Kjel'dsen

Jungen Mennesker

i Danmark behøver at gaa daarligt
klædt mere, naar de vil gjøre deres Ind-
kjøb hos Jens Kjeldsen. Da jeg nu har for-
synet de Handelende saavel i Jylland som paa
Fyen, har jeg endnu tilbage for 150,000 Kr.,
saa hvem der ikke har kjøbt maa snart komme,
thi her gjælder en stor Omsætning og kun lille
Fortjeneste. Hele Bogne-klædninger 15, 20,
25, 30, 35 Kr. Vinteroverfrakter 15, 20, 25,
30, 35 Kr., Ullstve og Vinterfapper 12, 15,
20 Kr., Budskins Benklæder 5, 6, 7, 8, 9,
10 Kr., Drengklædninger iget af kun gode Nester
8, 10, 12, 14, 16 Kr., svenske Molkskins Ben-
klæder kun 2 Kr. Fine Hatté med 6 Medaljer
kun 3 Kr. Kan nogen bevise, at jeg ikke har
Danmarks første og billigste Herreklædnings-
Magasin, betaler jeg 1000 Kr. Derfor hujst
Vestervoldgade 5, Hj. af St. Vederstræde, De
kan ikke tage fejl, for der er 25 store Butiks-
vinduer til Gaden. Jens Kjel'dsen.

Rejs Danmark,

Tyskland, Rusland, England, Frank-
rig, Belgien og hvor De vil, saa er
der dog ingen Steder, hvor der sæl-
ges saa billigt som hos Jens
Kjeldsen.

Fine Herre-Klædninger og Pale-
tots leveres efter Maal paa 3 a 4
Dage.

5000 Klædninger udsælges extra
billig i disse Dage; derfor husk
Jens Kjeldsen, Vestervoldgade 5.

Enhvert Menneske

hør være asjureret baade ved Død og Invali-
ditet. Det bliver enhver, der kjøber et Par
Bomuldsbenklæder til 250 Ors, nemlig asju-
reret for 500 Kr., kjøber De en Klædning, er
De asjureret for 1000 Kr., kjøber De baade
Klædning og Overfrakke, er De asjureret for
2000 Kr. Saa Hatté asjureres ikke, da de er
de fineste Udbatte, der kan kjøbes for Pengé
og kun koster 3 Kr. Flere 1000 Par Ben-
klæder 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 Kr. Klædninger
15, 20, 25, 30, 35 Kr. Overfrakter 15, 20,
25, 30, 35 Kr. Alle Varerne er ny hjemkomne
i 1894. Kan nogen bevise, at Assurancen er
Sundbug, betaler jeg 10 000 Kr. Vestervold-
gade 5. Filialer: Jærnbangegade i Ristved og
Ristetorvet 2 i Odense.

Jens Kjel'dsen.



JENS KJELDEN

For Unge og Gamle, Store og Smaa, Fattige og Rige
kån det betale sig at kjøbe Deres Herreklæder hos

Jens Kjeldsen,

Vestervold 5, Hj. af St. Pederstrede.

Flere 1000 Sommer-Habitter 20 og 25 Kroner.

endvidere udsælges i denne Maaned

Restoplaget af Sommeroverfrakker til 10-15-20 Kr., 500 Par lysstribede Som-
merbenklder, Bockskin og Kamgarn, 4, 5, 6, 7 Kr. Parret, flere 1000 Par
mrke Benklæder 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 Kr. Parret, silkestribede.

Et Parti lyse Dreng-Habitter 8, 9, 10, 11, 12, 13 Kr.
pr. hel Klædning.

Mine enestaaende fine og lette Hatte kun 3 Kr. Stykket.

Svenske Molskins Benklæder kun 2 Kr. Parret.

Største og billigste Lager af Arbejdstøj i Danmark.

De samme Priser gjælder overalt i Danmark i mine Filialer.

Husk Vestervold 5,
Hjørnet af St. Pederstrede.
JENS KJELDEN,

De bedste og billigste Cycler faaes hos Jens Kjeldsen.



Jens Kjeldsensælgerbilligt.

Jens Kjeldsen fører det flotteste Snit.
Jens Kjeldsen fører lige saa fine Varer som
den fæsteste Stræder.
Jens Kjeldsen leverer efter Maal paa 3 a 4
Dage.

Jens Kjeldsen har de 10 største Vælsednings-
Magasiner i Danmark.

Jens Kjeldsen sælger mindst 33 pct. billigere
end andre Strædere.

Jens Kjeldsen følger til de fleste Handlende
her i Landet.

Jens Kjeldsen kan derfor gjøre store Indtjænt
og opnaa de billigste Priser.

Jens Kjeldsen gjør en stor Omsetning og udsælger
med en lille Fortjeneste.

Fleere Kuskids Klædninger 15-20-25-30-
35 Kr.

Overfrakter 10-15-20-25-30-35 Kr.
Venklæder 4-5-6-7-8-9-10-12 Kr.

Drengs-Klædning er, spæt af gode Nester, 10-
12-14-16 Kr.

Fine hatte 3 Kr. Største Lager af Kr.
bejdsgt.

Priserne er ens i alle mine Filialer i
Maribo, Næstved, Odense, R. Iding,
Sorø, Slagelse, København og Lilled.

For Strædere, Gæstgæverings- handlere og Marstrandisere!

Et stort Parti for Handlende, bestaaende af
2000 Klædninger, alt i Buxskin, 12 Kr. hel
Klædning.

400 Overfrakter 8-10 Kr.
5000 Par Buxskins Venklæder 4-5-6 Kr.

Partiet er kun i Vesterbrogade 5, Kjø-
benhavn. Ingen Handlende bør genere sig for
at kigge, hvor man faar det billigst og bedst.

Jens Kjeldsen.

Nej, jeg tror ikke

der hverken gives Overfrakke eller Venklæder
gratis, thi jeg læser mange Blade hver Dag
og ser aldrig, at mine Konkurrenter giver noget
til nogen Krængende, men derimod ser jeg, at
de skriver i Bladene hver Dag, at de giver
Overfrakter og Venklæder, men de giver vist
ingen alligevel, men noget skal der jo til for
at trække Folk til. Jeg derimod sælger en
solid Overfrakke til 20 Kr. og en solid
Klædning til 20 Kr. og sælger saa bil-
ligt, at jeg hverken kan give Overfrakke eller
Venklæder gratis, men Folk faar fuld Værdi
for deres Penge. Nu vil jeg lade Publikum
se og domme om De vil have Varerne gratis
eller om De ikke faar Dem ved at kigge Deres
Varer. Jeg har jo dog den største og billigste
Forretning i Danmark. Bemærk Priserne.

Fleere 1000 Par Venklæder til 5, 6,
8, 9, 10 Kr. Parret. Klædninger
20, 25, 30 Kr. Overfrakter 15,
25, 30 Kr. Dreng-habitter spæt af
Nester 8, 10, 12, 14 Kr. Fine
med 6 Medailler 3 Kr. Klædninger
ere Folk havet paa Lager, samt efter
paa 2 a 3 Dage. Kan nogen bevise
Blandelse i min Forretning, betaler jeg
Kr. til hver. Vesterbrogade 5, Kjø-
benhavn.

Jens Kjeldsen.

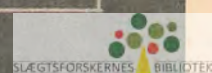
Nu er Tiden kommen.

Kun 10 Dage til at jeg skal flytte fra mit gamle Lokale Vesterbrogade 5. Vil De
derfor kigge godt og billigt, naar De passere Tiden, der er kun 10 Dage til Udsatget op-
gæver. Et meget stort Parti Habitter 10, 12, 15, 18, 20 a 25 Kr. Nester, Overfrakter og
Kapper kun 10, 12, 15, 20 a 25 Kr. Venklæder i mindst 500 forskellige Mønstre 2, 3,
5, 6, 7, 8, 9 a 10 Kr. Fine engekølle hatte 1, 2 a 3 Kr. Drenghabitter 5, 6, 7, 8, 9,
10 a 12 Kr. Resten af Konfirmations-habitter udsælges til 12, 15, 18 a 20 Kr. Endvidere
udselges Resten af Inventariet meget billigt. Vesterbrogade 5.

Jens Kjeldsen:

Filialer omtrent i hele Danmark.

E. S. Kallelovs, Konfirmer, Budeer, Døre samt Restbeholdning af Inventar,
sælges meget billigt forinden Nedrydning af Gændermen.





JENS KJELDEN

Den, flet mig lønner, jeg hurtig stønner,
er ej af Danmarks bedste Sonner.

(Naar man ikke kan rime, skulde man hellere lade være.)

Til Efterretning for Hr. H. Zachariæ.

Hos Jens Kjeldsen

er der

ikke to Tusind, men ti Tusind

Sommer-Overfrakter,

Takkesæt,

Selskabsdragter,

Arbejdsklædninger,

Ulsters,

Ventklæder,

osv. osv. osv.

at læse i den nu begyndte

Sommersæson.

Og det er alle Været, der er „opfyldt“ i Vinter „for at give vore Arbejdere noget at bestille“, men det er Været, der er tilvirkede af Arbejdere, der aldrig behøver „noget at bestille“, fordi de har nok at bestille hos mig, og det haade til Jagtpris og enten der er Lock-out eller Arbejde over hele Linien. 5521

I den Retning sender Arbejderne

Jens Kjeldsen,
Besterovld 5.

Hu gaar den godt igjen.

En ny Sendning i alle mulige Mønstre af farblige Klædninger er hienkomne i disse Dage. Der findes over 100 forskellige Mønstre til 20, 25, 30, 35 Kr. Hver Datter 3 Kr. Vil De have en flot Hadit til billige Penges, saa kom snart. Væretene er ene i alle mine Filialer, Aarstved, Maribo, Odense, Karhus, Horsens, Viborg, Esbjerg, Nykjøbing S., Kelding, Randers, Thisted, Kalborg, Hjørring, Holbæk, Silkeborg, Haslev. Gult og glem aldrig Besterovldgade 5.

Jens Kjeldsen.



Nytaarsbilsen fra Jens Kjeldsen.

Glædeligt Nytaar og Sundhed og Bessen
Det ønskes Alle af Danmarks Jens Kjeldsen.
Lad Glæden ej faa for mange Aaar,
Da Tak for det Aar, som gif i Gaar.
Lad Sygdom og Rod faa dygtig paa Bessen,
For Klæderne sørger jo Danmarks Jens Kjeldsen.

5549

Klæder.

Lad se, hvad der vil,

men fandt er det, at et meget stort Parti
Sommer- og Vinterklædninger udsælges til
15, 20, 25 Kr. Ligeledes udsælges et meget
stort Parti Drenghabitier til 6, 8, 10, 12
Kr. Fine Hatte 1 Kr. pr. Stk. Ved et Besøg
hos mig vil enhver indse, at jeg har
den største og billigste Klædeforretning i
Danmark. Til behagelig Underretning, at
Priserne er ens i alle mine Filialer paa Sjælland,
Fyn og Byn.

Hovedforretning Vestervold 5.

Jens Kjeldsen.

Klæder.

For ca. 300,000 Kr.

Klædevarer, Dyffel, Kamgarn og Buckskin er
kjøbt efter den store Brand i London. Alt
faa sælges dette Efteraar, saa enhver kan blive
paakkøbt fra inderst til yderst for 20 Kr.

Ingen behøver mere at være daarlig paa
Næbt, naar de vil købe deres Klæder hos
Jens Kjeldsen. Hele Klædninger 15, 20,
25, 30, 35 Kr. hel Ud. Flere 1000 Vinter-
overfrakter 15, 20, 25, 30, 35 Kr. Dreng-
habitier af bedste Kæster 8, 9, 10, 12, 14, 16
Kr. Buckskins Benklæder 5, 6, 7, 8, 9, 10,
12 Kr. Svenske riflede Molskins Benklæder
2 Kr. Parret. Finesske engelske Hatte 3 Kr.
Gaa til 5. Vestervoldgade 5, hj. af St.
Pederstræde.

Jens Kjeldsen.



JENS KJELDEN

Det store aarlige Udsalg!

i Vestervoldgade 5,
Hjørnet af St. Pederstræde hos
Jens Kjeldsen.

tager sin Begyndelse den 1ste Januar 1894 og slutter den 4de Februar 1894. Der gives da Lejlighed til at forsynes sig med Tøj til saa forbausende billige Priser, at enhver maa indrømme, at alt er sandt, hvad jeg skriver, naar de ser, hvad jeg tilbyder for 25 Kroner. I hele min kolossale Forretning har enhver Lov til at vælge hvor og hvad han vil for 25 Kroner, selv de allerdyreste og fineste Varer, saavel Klædninger som Overfrakker sælges for kun 25 Kroner.

1000 Kroner betaler jeg til den, som kan bevise, at der drives Hønbag ved mit store aarlige Udsalg. Der vises her kun hvad en rigtig Forretningsmand, der kjæder sine Ting og forstaar at gjøre sine Indkjøb og betaler kontant, kan præstere.

Her i min Forretning drives ingen Hønbag, en reel og god Behandling overfor min store Kundekreds er stedse mit Formaal.

Derfor benyt Lejligheden! enhver vil faa fuld Værdi for sine Penges ved at gjøre sine Indkjøb i min Forretning, som er den største, den billigste og den mest anerkjendte i denne Branche i hele Danmark.

NB. Mine Hatter er ikke billigere end som sædvanlig, da jeg kun kan faa 3000 Dusin om Aaret, og disse kunne daarlige slaa til. Skulde nogle af de af mig solgte Hatter være faldede, gives derfor en ny uden Vederlag.

Flere 100 Klædninger til 15-20 Kroner.

Flere 100 Overfrakker til 10-15-20 Kroner.

Flere 1000 Par. Benklæder til 4-5-6-7-8-9 Kroner.

Flere 100 Stkr. 2 Pds, Islandske Trøjer til 2,50 Øre.

Flere 100 Drenghabitter til 5-6-8-10-12 Kroner.

Det samme gjælder ogsaa for min Filial i Næstved. I min Filial i Odense er ingen Udsalg i Aar, da Forretningen nylig er aabnet, men i et elegant udstyret Lokale med moderne og solide Varer til saa forbausende billige Priser, at enhver Konkurrence mod mig er umulig.

Proper og billig Betjening er stedse mit Formaal.

Klædninger efter Maal leveres paa 3 á 4 Dage.

Store Partier Varer for Handlende til ualmindelig lave Priser findes paa mit Lager i Kjøbenhavn. Enhver især af mine ærede Kunder, der har forundt mig sin Søgning i det forlobne Aar, ønsker jeg et glædeligt Nytaar med Tak for det gamle!

Jens Kjeldsen, 5, Vestervoldgade 5, Kjøbenhavn.

Filialer i Næstved og Odense.

1894. H. B. Svendsen. Boks 100. H. Svendsen. København.



JENS KJELDEN

En lille Vise.

Nu er det Efteraar, Bladene falder,
Nu raaber „Udsalg“ med værdigt Raabder,
Alle de skriger, som de kan bedst,
Men jeg, Jens Kjeldsen, jeg sælger min Pæ
Og raaber, som det giver Genslyd i Vandet:
God mig gaar aldrig Røgen i Vandet;
Det er mig, som gør Kvinden de største Klæder,
For jeg sælger Manden de fineste Klæder.
Ja, jeg sælger Kram og jeg sælger blødt,
God mig gaar Gødselen hurtigt og villigt.

Nu gaar den løs. Vinterfrakker 20—25 Kr. Klædninger 20, 25, 30 Kr.
Budsins-Benklæder 4, 5, 6 Kr. En Bunte Konfirmationstøj 12, 15, 20 Kr. Flere
1000 Drengklædninger, kun af gode Nester, fra 6—15 Kr. Enhver Husmoder, som
løber hos mig, faar et fint Glas med hjem. 11235e

Jens Jens Kjeldsen Kjeldsen, Vestervoldg. 5.

Sludder og Prøvl

har vi nok af alle Begene, men solide Borer
til billige Priser saas kun hos Jens Kjeld-
sen, og der er det største Udsalg, der findes
i Danmark. Flere 1000 Par Benklæder 5, 6,
7, 8, 9, 10, 11 Kr. Flere 1000 Klædning-
er 15, 20, 25, 30, 35 Kr. Flere 100 Svade-
terrepelste 100 Kr. pr. Stk. Egte moderne
Galte 3 Kr. pr. Stk. Ekthorter 150 Dre
pr. Stk.

I min Forretning findes 18 lyse Lokaler
og 38 Røg Vinduer til Gaden. 5 Vesterv-
voldgade 5.

Jens Kjeldsen.

De Herrer Arbejdere.

Køb nu af ca. 200 Buckskins Jakker
6, 7, 8 Kr. Stk., ca. 200 Par Benklæder
og Veste 8 Kr. Smilet, ca. 300 Vinter-
frakker og Ulster 12, 15, 20 Kr. Et stort
Parti Hattis 1 Kr. Stk.

Udsalget varer kun i 30 Dage.
Vestervoldgade 5. Jens Kjeldsen.

Hejs Verden rundt

saar vil De ikke kunne kjøbe saa gode og solide
Klæder, som hos mig. Over 5000 Sommer-
klædninger udsælges til 10, 15, 20, 25, 30
Kr. Overfrakker 10, 15, 20, 25 Kr. Strikede
Benklæder 4, 6, 8, 10 Kr. — 2000 Dreng-
klædninger, best af gode Nester, til 6, 8, 10, 12
14 Kr. Fine Galte 2 a 3 Kr. Duft det er
Vestervoldgade 5 og glem det aldrig. Pri-
serne er de samme i Jyllandene.

Jens Kjeldsen.



JENS KJELDEN

Københavnernes nyeste Pinsevers:

Pinse er Aarets bedste Tid,
Saa er vi fri for alt vor Skid,
Saa skal vi drikke og være fornøjet,
Men fremfor alt være fine i Tøjet,
Og saa er Jens Kjeldsen den bedste Mand
I dette lille gringlige Land.

Jeg kan godt digte, men jeg kan bedre sælge Kram. Jeg har i disse Dage 700 Diplomatklædninger, som jeg sælger for 40 Kr. pr. Klædning. De er noget af det fineste og solideste, De har set. Jeg har de eleganteste Sommerhabitter til 15, 20, 25 Kr. Glem ikke mine fine Hatte til 8 Kr. — 6 Medaljer — men glem fremfor alt aldrig Jens Kjeldsen, Besterbølgade 5.
Mit foreløbige Balsprog er: Ingen Pinse uden Jens Kjeldsen. 1025q

1000 Mand

Kan daglig klædes paa i min Forretning fra nu til Pinse, uden jeg dog skal mangle Varer; her gaaer en stor Omretning og en lille Korstjeneste. Flere 1000 Overfrakter og Klædninger udsælges til 15, 20, 25, 30 Kr. Fine Benklæder 5, 6, 7, 8, 9, 10 Kr. Høje møderne Hatte 3 Kr. Svine Røstetins Benklæder 2 Kr. Parret. Flere 1000 Drengeklædninger 8, 10, 12, 14 Kr.
NB. Kital i Sørbankgade, Røstet, til samme Priser.
Jens Kjeldsen.

For 100,000 Kr. udsælges

efter den store Brand paa Toldboden, kun lidt beskadiget af Vand: 2000 flotte Klædninger 20, 25, 30 Kr., 2000 flotte Vinterfrakker 20, 25, 30 Kr., 3000 Par Benklæder 5, 7, 9, 10 Kr. Parret, 100 Dussin Hatte, Skjorter 150 Ore. Handlende stor Rabat. Vestervoldgade 5, 11. af St. Pederstræde. Aabent Søndag 7-9, 4-7. Hus at klippe Adressen ud.
Kjeldsen.

Pinsevisen.

Til Pinse, naar Skoven bli'r rigtig grøn,
skal lige være klædt hver en Adamsøn,
og saa er det givet i København,
at ingen glemmer Jens Kjeldsens Navn.

Ingen behøver at gaa daarligt klædt, naar de vil købe deres Klæder hos Jens Kjeldsen. 500 Bølsne og Dreng klæde daglig paaklædes i min Forretning. Bølsne Klædninger 15, 20, 25, 30 Kr. Overfrakter 15, 20, 25, 30 Kr. Dreng Klædninger 6, 8, 10, 12, 14 Kr. Alt muligt Arbejdstøj findes paa Lager. Hos mig er Danmarks største og billigste Herreklædningsmagasin, og kan nogen bevise, det ikke er sandt, betaler jeg 1000 Kr. Hult Besterbølgade 5. Jens Kjeldsen.

6181



Ingen Mennesker behøver

at gaa daarlig klædt mere, naar de vil gjøre deres Indkjøb hos
JENS KJELDEN.

Flere 1000 Klædninger af nyeste Mønstre er hjemkommen og udsælges til 15, 20, 30, 35, 40 Kr. Heluld. Flere 1000 Overfrakker og Ulster til 15, 20, 25, 30, 35 Kr. Med
Flere Læs Buckskins Benklæder 4, 6, 8, 10, 12 Kr. Silkestribet.

Alle i moderne Mønstre og Snit.

De fineste Filt-Hatte kun 3 Kr.

Flere 1000 Dreng-Klædninger, syet af gode Rester, 6, 8, 10, 12, 14 Kr.

Konfirmations-Klædninger 12, 15, 18, 20 Kroner.

Cycler. Cycler. Cycler.

Alle skulle kjøre paa Cycler.

Flere 100 Cycler med Kuglelejer overalt udsælges til 150 Kr. 2 Aars skriftlig Garanti for disse Cycler.
50 Cycler med bedste Dunlop Luftringe 185 Kr. 1 Aars Garanti.

Number Cycler kun 250 Kr.

Paa Grund af den store Omsætning kan jeg sælge billig. Thi, her gjælder en stor Omsætning og en
Portion.

Forhandlere gives Rabat.

Efterskrift.

I min Forretning laves ingen Underværker, kun vises der hvad en Forretningsmand, der tørstaa sit Kram, der kjøber
og betaler kontant, kan præstere. Grundet paa en kolossal Omsætning og meget smaa Udgifter, handler jeg med en yndig
Avance, og derved fremkommer det, at jeg kan sælge saa sunde og friske Varer, som det overhovedet er muligt for Nogen at
til de forbausende billige Priser. Jeg gjør Alt for at tilfredsstille Publikum, idet alt hvad der ikke tilfredsstiller kan anbringes

Hovedforretningen, Vestervoldgade 5, Kjøbenhavn K.

Filialer:

Jernbanegade, Næstved.
Fisketorvet, Odense.
Søndergade, Aarhus.

Endvidere faas mine Cycler hos

Smedemester V. Holst, Rudkjøbing.
Uhrmager P. Olsen, Frederikssund.
Kjøbmand Th. Andresen, Ronne.

Jens Kjeldsen.



JENS KJELDEN

Brandskade! Røgbeskadigede. Vandlidte

Varer udsolges nu for omtrent Ingenting. Selve om De har brugt alle Deres Penge i Julen til Gæs og Bebernsbødder, kan De alligevel blive klædt flot paa. De kan omtrent faa mine Varer for at hente dem. Jeg nævner nogle Priser, men kan dog ikke dy mig. Se blot her: Jælandske Trøjer, 2 Pd.s, Kr. 2,25. Molluskins og Bomuldsjakker 2 Kr. Stk. 2200 Klædninger 15, 20, 25 Kr. 1700 Hatte a 1 Kr. Stk. 2000 Vinter-Overfrakker 12, 15, 20, 25 Kr. 1200 Drenges Habitter til 10, 12 og 14 Mars Alderen 10 Kr. Stk. Jeg skal vel nok mene, at det er smaa Priser. Da jeg selv ekspederer i min Forretning fra Kl. 8 Morgten til 5 Aften, garanterer jeg for høflig og solid Expedition.

Jens Kjeldsen.

Enhver vil fejle

hvor de høre og se mine Priser paa tyje Klædninger og Overfrakker, som jeg har kjøbt paa min Rejse i England. 6000 Klædninger til 15, 20, 25 Kr. 9000 flotte Benklæder 5, 6, 7, 8, 9, 10 Kr. Vestervoldgade 5.

Jens Kjeldsen.

Klæder.

Flot gjort.

En Mand kom til mig i Besøg, han sagde, jeg har 40 Kr. hos mig, og vil gjerne have en Klædning og en Vinterfrakke, og samtidig se mig lidt om i Kjøbenhavn. — Jeg gik med ham ind til Jens Kjeldsen og sagde, saa mange Penge har jeg, og det trenger jeg til, godt. — Nu skal De høre, jeg fik en Klædning, en Overfrakke, Hat og Seler, det hele blev 85 Kr. — Jeg spurgte en Stræder i vor By, da jeg kom hjem, sig mig, hvad tror De, at jeg har givet for Overfrakke, Klædning, Hat og Seler, han sagde, mindst 75 Kr.

Enten er Stræderen gal eller ogsaa har jeg faaet for meget for mitne Penge, men det er vist, jeg vil kun kjøbe mine Klæder hos Jens Kjeldsen, som snart har Bilial i høre By i Danmark.

Kan det betale sig?

Det kan betale sig for enhver, selv om man bor i Slagen, at rejse til Kjøbenhavn og kjøbe sine Herreklæder hos Jens Kjeldsen, Vestervoldgade 5, Pl. af St. Hedersstræde, hvor der er Udsalg fra Falitten i Leipzig. Endnu er tilbage for 110,000 Kr. Varer, som nu alle er udsolgte og som sælges til uhyre billige Priser. Alt skal sælges i denne og næste Maaned. Alt skal sælges i haves: Budstak, Cheviot, Kamgarv, agteblaat Satin og Dyffel.

Flere 1000 Klædninger 15, 20, 25, 30, 35 Kr. hel Ud.
Flere 1000 Overfrakker 10, 15, 20, 25, 30, 35 Kr. hel Ud.
Flere 1000 Benklæder 5, 6, 7, 8, 9, 10 Kr. hel Ud.
Flere 100 - rengehabitter Hver 1 Kr. af gode fine Hatte med 6 Medailler kun 3 Kr. pr. Stk.
Alle Varerne er i enhver Denkende nyeste Mode, solidt syet og udsyret. Klædninger og Overfrakker til meget høje Folk haves altid paa Lager og til samme Pris. Efter Maal paa 2 a 3 Dage.

Vestervoldgade Nr. 5,
Pl. af St. Hedersstræde.
Jens Kjeldsen.



JENS KJELDEN

Gaa paa Limpinden kan vi alle,

men købe kontant de der kun kan det lidt, det kan ikke en Gang de, der har sørt Forretning i 20 Aar, selv om de har haft en rig Fader i Nyggen; udeløge Benge er Bagateller, være blot Mand for andres Penge er Bagateller, men købe kontant og betale sine Arbejdere er mange Gange besværligt, venter i 3 Timer og kom igjen i Morgen, det er et Mumbeld for dem, der taller ned paa andres Forretning, en Arbejder kan jo godt leve af at venter 3 Timer og komme igjen i Morgen for at få sine Benge, naar de får 2 Kr. for at sy en Jakke. Den Mand, der har skrevet anonyme Breve, kan ligeså 10,000 Kr., hvis han kan bevise, at nogen Arbejder hos mig har faaet den Besser, som ovennævnt, kom igjen i Morgen, nemlig hos mig betales alt med det samme. Ingen i Danmark kan konkurrere med mig, jeg holder kontant og sælger kontant og spører ingen daarlige Bæver, jeg er nu nemlig Hagemand. Og hvad skal de fortælle af en Høghøder? Høet maa være for Naps søren. Jeg sælger Klædninger til 15, 20, 25, 30, 35 og 40 Kr. Vinterfrakter i Lufindois til 15, 20, 25, 30, 35 og 40 Kr. Flere Bøymænds-læs Bukskins Venklæder 5, 6, 7, 8, 9, 10 og 12 Kr. Alle mine Bæver kjøbes fra første Haand. En kontant Mand vil alle sælge til. Flere Hundrede Dreng-Klædninger, syede af gode Reser til 6, 8, 10, 12 og 14 Kr., fine halve 3 Kr., Mollskins Venklæder 2 Kr. Altså Reser af Rusland er ikke nemt, men gode Arbejdere fuld Bæveri for deres Penge, kan kun en Mand, der holder kontant, nemlig Jens Kjeldsen. Dømtvorte gælder for mine Filialer i Maribo, Næstved, Holsbøl, Øbenrå, Skolding, Sørens, Narsus, Naubers, Nalbørg, Hjørring, Viborg, Lilled, samt ere mine egne. De, som løse sig truffet heraf, maa svare i Bladene, alt andet betales ikke.

Jens Kjeldsen.

Julen er slut,

og Vinteren er streng, mange fryser, det ved vi godt; derfor, hvem der har en fattig Besænder, der ikke har Vinterfrakke eller Venklæder eller Undertøj, glem ikke at støtte ham, saafremt Du kan, med en Aptaarsgave, det er noget, han da har Gavn og Nytte af. Jeg udsælger alt i disse Dage til og under en 'gros Pris for Opkjøbere. Jeg har det største Lager i Danmark af herdiglyede Herreklæder og udsælger flere Hundrede Vinterfrakter til 15, 20, 25 Kr., flere Hundrede Klædninger til 15, 20, 25 Kr., flere Tusinde Bukskins Venklæder til 5, 6, 7, 8, 9 Kr., svenske Mollskins Venklæder 2 Kr. Parret. Vestervoldgade 5, Hj. af St. Pederstræde.

Jens Kjeldsen.

Der er meget Grin i Verden!

Men det grinagtige er, at jeg sælger 4000 lyse Sommer-Klædninger af Bukskin for 20 Kr. Stk., der kunne vækset som en Ordyrd Skorte og lige såber sig mere. Den, der ikke vil være for Klædt i Sommeren, betaler selv Stylden.

Samtidig sælges flere Læs Bukskins Venklæder 4-5-6-8-9-10 Kr.

Arbejds-Venklæder 2-3-4 Kr.

Største Lager af Klædninger 15-20-25-30-35 Kr.

Watte moderne Halte kun 3 Kr.

Største Lager af Dreng-Habitter 6-8-10-12-14 Kr.

Efter Maal paa 3 a 4 Dage.

Priserne er end i alle mine Forretninger og af de lyse Klædninger til 20 Kr., hange store Lagre i Filialeene i Næstved, Ødense, Sk. Iding, Horsens, Nalbørg, Narsus, Thisted og Maribo, samt i hovedforretningen, Vestervoldgade 5, Kjøbenhavn.

Jens Kjeldsen.



10,000 Kroner betaler jeg,

hvis nogen kan bevise, at jeg ikke er **Indehaver af Danmarks største, billigste og mest velrenomerede Herre-Beklædningsmagasin.**

Sludder og Brøvl har vi nok af! At Winterfrakker, der før har kostet 60 Kr. og nu sælges for 30 Kr., som der staar i Bladene, det er Gumbug. Op med Sandheden ligesom jeg! Jens.

Over 1000 Winterfrakker sælges til 15, 20, 25, 30, 35 Kr.
Over 2000 Klædninger sælges til 15, 20, 25, 30, 35 Kr.
Alle Dagmønstrede og Benteblæder sælges til 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 Kr.
Silkestribede.
Arbejdsbenklæder i Kulsbrun til 2, 3, 4 Kr. Vævet.

Tøffe i alle Underbenklæder 1 Kr. Vævet.
Der er det største Lager af Dreng-Klædninger 6, 8, 10, 12, 14, 16 Kr.
Ligeledes af Dreng-Overfrakker og Ulster 6, 8, 10, 12, 14, 16 Kr.
Særlige Høstlins Benklæder 2 Kr.

Fine Hatte kun 3 Kroner.

Jag ikke fejl af Adressen, jeg har kun denne ene Forretning i Kjøbenhavn,
Vestervoldgade 5, Hjørnet af St. Pederstræde,
der naar Jens Kjeldsen i alle Bynderne.

De samme Priser gjælder ogsaa for mine Filialer, som jeg er **Ene-Indehaver af,**
i Næstved, Odense, Aarhus, Kolding og Aalborg.

Alle de Herrer, som rende med Sludder, saa købe de 10,000 Kroner, hvis jeg ikke er **Ene-Indehaver af alle disse Forretninger,** hvor jeg kan hvide 500 Vævefter paa hver Dag uden at mangle Været.

Jens Kjeldsen.

Meget fornuftigt!

Jens Kjeldsen, Vestervoldgade 5,
er paa hvert Aarsdags, som kjøber alle Klæder hos **Jens Kjeldsen, Vestervoldgade 5,**
thi jeg søger fra de billigste til de allerdyreste Været, kun med den Forskjel, at jeg sælger mindst 33 pct. billigere end alle andre, hvilket jeg ser mig i Stand til derved, at jeg nu har 9 Forretninger og kjøber for over 1 Million Kr. Været om Aaret samt betaler kontant og trykker derved Fabrikantene saa meget som muligt. Enten en Svend syer for mig eller for en sin og dyr Forretning, bliver det samme, naar kun han faar sin Betaling. De nye Været for Foraaret er hjemkomne i alle Monstre og Kvaliteter.
Flotte, solde Klædninger 15-20-25-30-35 Kr. Overfrakker 15-20-25-30-35 Kr. Ulster 20-25-30-35 Kr. Flere 1000 Buckskins Be-
klæder 5-6-7-8-9-10-12 Kr., silkestribede. Arbejdsbenklæder 2-3-4 Kr. Drengklædninger 5-6-7-8-10-12-14-16 Kr. Fine Klædninger efter Maal paa 3-4 Dage. Fine engelske Hatte 3 Kr.

De samme Priser gjælder for mine Filialer i Næstved, Odense, Aarhus, Kolding, Aalborg, Horsens og Thisted.
Det betaler sig, selv om man boer i Skagen, at købe sine Klæder i en af Jens Kjeldsens Forretninger.
Hovedforretning: Vestervoldgade 5, Kjøbenhavn K.

Jens Kjeldsen.

DET STØRSTE UDSALG

der nogensteds har fundet Sted i Danmark, er hos
JENS KJELSDEN.

Klædninger

15-20-25-30-35 Kroner. Hel Ud.

Kapper, Ulster og Overfrakker

15-16-20-25-30-35 Kroner. Hel Ud.

10,000 Par Benklæder

2,50-3,50-4-5-6-7-8-9-10-11 Kroner.

For 12 Kroner faas et Par gjennevævede silkestribede Benklæder.

Mine berømt Dreng-Habitter, kun syet af gode Hæster, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 Kr. Dreng-
Ulster og Overfrakker, ogsaa udsolgte 97 af gode Hæster, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14 Kr.

**Største og billigste Lager af Arbejds-
Fine Hatte, enestaaende i Danmark
kun 3 Kroner.**

Køber Kjøber medbragt, naar Salget er med en Ujævnhed
tilgodes fra 100 til 1000 Kr. for Død og Læstidstid, uden Tøst!

Hermed kjøb Klæder hos

JENS KJELSDEN

Vestervoldgade Nr. 5, Hjørnet af St. Pederstræde.

De kan se 55 store Far Vinduer til Gaden.

Filialer i Aarhus, Odense og Næstved



JENS KJELDSSEN

Klæder. Hvorfor gaa daarlig paaklaedt

for 19 Kr., naar De kan blive flot paaklaedt for 20 Kr. Nu ved mit aarlige Udsalg maa enhver vælge sig en Klædning af de fineste og bedste for 25 Kr. og en af d. fineste og bedste Overtaakter for 25 Kr. Flere 100 Klædninger til 15 a 20 Kr. og flere 100 Overtaakter til 15 a 20 Kr. Flere 1000 Par Venklæder til 4, 5, 6, 7, 8 og 9 Kr., de fineste og bedste. Duff det er Vestervoldgade 5. De kan ikke tage fejl, for det er den store Hjørnedbutik med 25 Fag Vinduer til Gaden. Kan Holt nu ikke være fint paaklaedt, da er det ikke min Skyld. Duff 5, Vestervoldgade 5, H. af St. Pedersstræde.

Jens Kjeldsen.

1000 Kr. betaler jeg

til den, som kan bevise, at i min Forretning under det aarlige Udsalg forinden Auktionen den 10de Februar findes Djenforblandelse eller Dumbug Udsalget varer til den 6te Februar. Enhver maa i min Forretning vælge, hvad De vil af Klædninger og Overtaakter, som før har kostet 30-40 Kr. Stk., sælges nu til 25 Kr. Stk. Flere 100 Klædninger 15-20 Kr. Flere 100 Overtaakter og Skapper 15-20 Kr. Flere 100 Par Bocklins Venklæder 4, 5, 6, 7, 8 Kr. Parret Flere 100 Par svenske Rolles Venklæder, som før har kostet 3-4 Kr., sælges nu for 2 Kr. Parret. Flere 100 Drengeshabitter og Overtaakter 10, 12, 14 og 15 Kr. Fine Hatte med 6 Medaljer 8 Kr. pr Stk. Derfor bør enhver kjøbe og lade kjøbe flere Besøg i min Forretning for at gøre sig bekendt med, at det er det største og billigste Udsalg, der har fundet Sted i Kjøbenhavn. Duff Vestervoldgade Nr. 5, H. af St. Pedersstræde.

Jens Kjeldsen

Er der nogen der vil

give Jule-Presenter, da giv et Par Venklæder, eller hel Klædning eller Vinterfrakke, det er noget, enhver har Gavn og Nytte af.

Vinterfrakker fra 12, 15, 18, 20 Kr. Borne Klædninger fra 12, 15, 18, 20, 25 Kr. Flotte Bocklins Venklæder fra 5, 6, 7, 8, 9 Kr. Drengeshabitter 6, 8, 10, 12, 14 Kr. Fine Hatte 2 a 3 Kr. Alt muligt Arbejdsstøj havees paa Lager.

Husk Vestervoldgade 3. Jens Kjeldsen.

Filialer i Næstved, Holbæk, Faxe, Haslev, Nykjøbing paa Falster, Odense, Frederiksværk, Kjøge, Esbjerg, Silkeborg, Hjørring, Aalborg, Thisted, Randers, Roskilde, Viborg, Horsens og Aarhus.